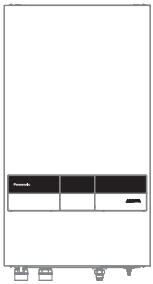
Panasonic

# Návod k použití

## Tepelné čerpadlo vzduch/voda



**Model č.**

| Vnitřní jednotka | Venkovní jednotka |
|---|---|
| **WH-SDC0309K3E5** | **WH-UDZ03KE5** |
| **WH-SDC0309K6E5** | **WH-UDZ05KE5** |
| | **WH-UDZ07KE5** |
| | **WH-UDZ09KE5** |
| **WH-SDC12K6E5** | **WH-UDZ12KE5** |
| **WH-SDC16K6E5** | **WH-UDZ16KE5** |
| **WH-SDC09K3E8** | **WH-UDZ09KE8** |
| **WH-SDC09K9E8** | **WH-UDZ09KE8** |
| **WH-SDC12K9E8** | **WH-UDZ12KE8** |
| **WH-SDC16K9E8** | **WH-UDZ16KE8** |
| **WH-SXC09K3E5** | **WH-UXZ09KE5** |
| **WH-SXC09K6E5** | **WH-UXZ09KE5** |
| **WH-SXC12K6E5** | **WH-UXZ12KE5** |
| **WH-SXC09K3E8** | **WH-UXZ09KE8** |
| | **WH-UQZ09KE8** |
| **WH-SXC09K9E8** | **WH-UXZ09KE8** |
| | **WH-UQZ09KE8** |
| **WH-SXC12K9E8** | **WH-UXZ12KE8** |
| | **WH-UQZ12KE8** |
| **WH-SXC16K9E8** | **WH-UXZ16KE8** |
| | **WH-UQZ16KE8** |

**ČESKÝ**

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

**WEB-ACXF55-36193-CS**

**Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.**
Návod k instalaci je přiložen.
Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

# Obsah


Přehled systému, Provozní podmínky .....**3**
Bezpečnostní upozornění .....**4-16**
Tlačítka a displej dálkového ovladače .....**17-18**
Zahájení instalace .....**19**
Rychlá nabídka .....**20**
Jak se používá Rychlá nabídka .....**21-25**
Nabídky .....**26-47**

Pro uživatele

1 Nastavení funkcí .....**26-27**
- 1.1 Týdení časovač
- 1.2 Prázdninový časovač
- 1.3 Časovač tichého rež.
- 1.4 Tichá priorita
- 1.5 Top.spir.jednotky
- 1.6 Top.spirála nádrže
- 1.7 Sterilizace

2 Kontrola systému .....**28**
- 2.1 Monitor. energie
- 2.2 Systémové informace
- 2.3 Historie chyb
- 2.4 Kompresor
- 2.5 Topná spir.

3 Osobní nastavení .....**29-30**
- 3.1 Č. dálkového ovladače
- 3.2 Dotykový signál
- 3.3 LCD contrast
- 3.4 Podsvícení
- 3.5 Intenzita podsvícení
- 3.6 Formát hodin
- 3.7 Datum a čas
- 3.8 Jazyk
- 3.9 Heslo pro odemknutí

4 Servisní kontakt .....**30**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

**Pro instalačního technika**

5 Instalační nastavení > Nastavení systému .....**31-41**
- 5.1 Volitelné připojení řídicí desky
- 5.2 Zóna a čidlo
- 5.3 Výkon top.spir.
- 5.4 Proti zamrznutí
- 5.5 DHW kapacita
- 5.6 Připojení vyrovnávací nádrže
- 5.7 Ohřívač vany kond.
- 5.8 Alternativní venkovní čidlo
- 5.9 Bivalentní připojení
- 5.10 Externí vypínač
- 5.11 Solární připojení
- 5.12 Ext. chybové hlášení
- 5.13 Řízení změny výk.
- 5.14 SG ready
- 5.15 Externí vypínač kompresoru
- 5.16 Oběhová kapalina
- 5.17 Přepínač top.-chlaz.
- 5.18 Nucený ohřev
- 5.19 Nuc. odmraz.
- 5.20 Signál rozmrazování
- 5.21 Průtok čerpadla
- 5.22 Odmrazování TUV
- 5.23 Ovládání topení
- 5.24 Externí měřidlo

6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti .....**42-46**
- 6.1 Topení
- 6.2 Chlazení
- 6.3 Auto
- 6.4 Nádrž

7 Instalační nastavení > Servisní nastavení .....**46-47**
- 7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla
- 7.2 Odčerpávání chlad.
- 7.3 Vysouš. Podl
- 7.4 Servisní kontakt

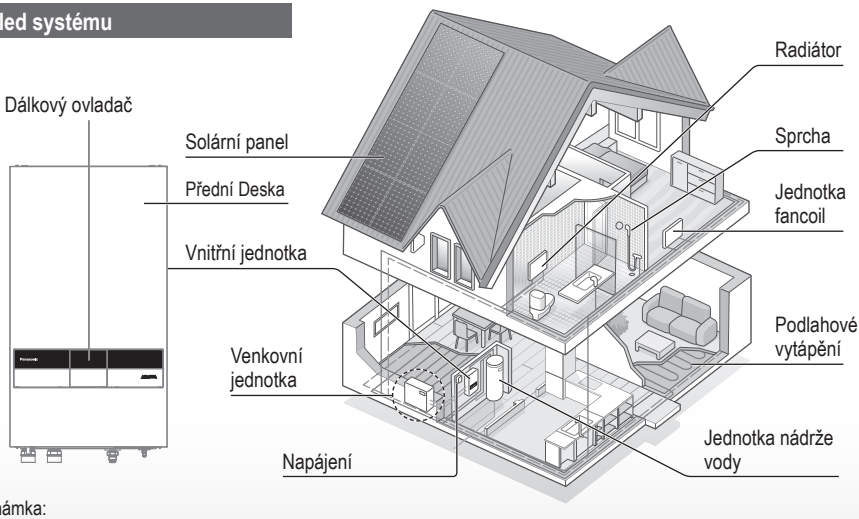
8 Instalační nastavení > Nast. Dálk. ovladače .....**47**

Pokyny pro čištění .....**48-49**
Řešení potíží .....**50-51**
Informace .....**52-53**

## Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem v souladu s uvedenými pokyny.

- **Tepelné čerpadlo Panasonic vzduch-voda** je dělený systém, který se skládá ze dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Tento systém je navržen k použití s jednotkou nádrže vody Panasonic. Pokud nepoužijete jednotku nádrže vody Panasonic, společnost Panasonic nezaručuje normální funkci ani spolehlivost systému.
- Tento návod k použití popisuje způsob provozu systému s vnitřní a venkovní jednotkou.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je nádrž vody, radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.

### Přehled systému




Poznámka:
Otevření dolní Přední Desky se nedoporučuje.
(vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení.
V zájmu zlepšování si vyhrazujeme právo změn.

# Provozní podmínky

| | TOPENÍ (OKRUH) | *1, *2 CHLAZENÍ (OKRUH) |
|---|---|---|
| Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.) | 20 / 55 (pod okolní teplotou -15 °C) *3<br>20 / 60 (nad okolní teplotou -10 °C) *3 | 5 / 20 |
| Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.) | -20 / 35 (WH-UDZ03KE5)<br>-25 / 35 (WH-UDZ05/07/09/12/16KE5) / (WH-UDZ09/12/16KE8)<br>-28 / 35 (řada WH-UXZ/UQZ) | 10 / 43 |

Pokud venkovní teplota překročí rozsah uvedený v tabulce, výkon topení výrazně poklesne a činnost venkovní jednotky může být zastavena z důvodu její ochrany.
Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.
*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)
*3 Při venkovní teplotě mezi -10 °C a -15 °C teplota výstupní vody postupně klesá z 60 °C na 55 °C.

# Bezpečnostní pokyny

V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:
Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různě závažné poranění nebo škodu na majetku:

| | |
|---|---|
| ⚠ **VAROVÁNÍ** | Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění. |
| ⚠ **POZOR** | Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku. |

Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:

| | |
|---|---|
|  | Tento symbol označuje ZÁKAZ. |
|  | Tento symbol označuje POVINNOST. |

## ⚠ VAROVÁNÍ

### Vnitřní a venkovní jednotka



Toto zařízení mohou používat pouze osoby od 8 let věku výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávná manipulace může způsobit netěsnosti, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození zařízení, požáru, poranění atd.



Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučena výrobcem. Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry. Jinak hrozí požár.

Nevkládejte prsty ani jiné předměty do vnitřní nebo venkovní jednotky vzduch-voda, protože rotující části mohou způsobit zranění.



Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní jednotky během bouřky, hrozí zásah elektrickým proudem.

Nesedejte si ani nestoupejte na jednotku, mohli byste nešťastně upadnout a zranit se.



Vnitřní jednotku neinstalujte ven. Je určeno pouze pro vnitřní instalaci.

## Napájení

Nepoužívejte upravený kabel, napojený kabel, prodlužovací kabel ani neuvedený kabel, aby se předešlo přehřátí a požáru.



Aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:

- Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkýma rukama.
- Neohýbejte napájecí kabel.

V případě poškození napájecího kabelu jej musí vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem/ochranným jističem (RCCB/ELCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost RCCB/ELCB pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a před požárem silně doporučujeme instalaci proudového chrániče do přívodu k zařízení.

Před odhalením svorek musí být všechny napájecí obvody odpojeny.

V případě jakékoli abnormality zařízení přestaňte používat a odpojte napájení.
(Nebezpečí kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)
Příklady abnormalit/selhání

- RCCB/ELCB často odpojuje napájení.
- Cítíte zápach spáleniny.
- Všimnete si abnormálního hluku nebo vibrací.
- Únik horké vody z vnitřní jednotky.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby/opravy.

Během kontrol a údržby noste rukavice.

V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a požárem musí být toto zařízení uzemněno.

Zabraňte úrazu elektrickým proudem vypnutím napájení:

- Před čištěním nebo servisem,
- Pokud zařízení delší dobu nebudete používat.

Tento spotřebič je určen pro vícenásobné použití. V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem, popálením nebo úmrtím vždy odpojte napájení, než odkryjete jakoukoli svorku vnitřní jednotky.

# ⚠ POZOR

## Vnitřní a venkovní jednotka

Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzínem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi jednotky.

Jednotku neinstalujte do blízkosti hořlavých materiálů a do koupelny. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nedotýkejte se ostrého hliníkového o žebra, ostré části mohou způsobit zranění.



Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše.

Nedemontujte jednotku za účelem čištění, aby nedošlo k poranění.

Při čištění jednotky si nestoupejte na nestabilní lavici, aby nedošlo k poranění.

Na jednotku neumísťujte vázu nebo nádobu s vodou. Voda může vniknout do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že zajistíte, aby drenážní potrubí bylo:
- správně připojené,
- mimo okapy a nádoby nebo
- neponořené do vody.

Po dlouhodobém používání nebo používání s hořlavým zařízením pravidelně větrejte pokoj.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte, že není instalační stojan poškozený, aby nedošlo k pádu přístroje.

## Dálkový ovladač

Nenavlhčujte dálkový ovládač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani pískem na nádobí.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Obraťte se na autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.

# ⚠ VAROVÁNÍ



A2L

**Tento spotřebič je naplněn chladivem R32 (středně hořlavé chladivo).** Pokud dojde k úniku chladiva a jeho vystavení externímu zdroji vznícení, může dojít k požáru.

## Vnitřní a venkovní jednotka

Zařízení je nutné montovat a/nebo provozovat na dobře větraném místě o vnitřní ploše půdorysu větší než $A_{min}$ (m²) a chránit před zdroji vznícení, jako jsou teplo/jiskry / otevřený oheň nebo nebezpečnými plochami, jako jsou plynové spotřebiče, plynové vařiče, síťové přívodní systémy plynu nebo elektrické spotřebiče pro vaření atd. (Hodnoty $A_{min}$ (m²) viz tabulka v montážním návodu)

Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach, doporučuje se zajistit, aby byly přítomny vhodné detektory hořlavého chladiva, které mohou varovat před únikem.

Udržujte požadované větrací otvory nezakryté.

Spotřebič pod tlakem nepropichujte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojům vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.

## Bezpečnostní opatření týkající se používání chladiva R32

Základní instalační pracovní postupy jsou stejné jako u modelů s konvenčními chladivy (R410A, R22).

Protože je pracovní tlak vyšší než ten u modelů s chladivem R22, jsou některé trubky a instalační a servisní nástroje speciální. Zvláště při výměně modelu s chladivem R22 za nový model s chladivem R32, vždy vyměňte konvenční trubky a přírubové matice na vnější straně jednotky za potrubí a přírubové matice R32 a R410A. U R32 a R410A je možné použít stejnou přírubovou matici na vnější straně jednotky.

Směs různých chladiv v systému je zakázaná. Modely, které používají chladivo R32 a R410A, mají rozdílný průměr závitu plnicího hrdla, aby se zabránilo chybám při plnění chladiva R22 a z důvodu bezpečnosti. Proto to předem zkontrolujte. [Průměr závitu plnicího hrdla pro R32 a R410A je 12,7 mm (1/2 palce).]

Zajistěte, aby se do potrubí nedostaly cizí látky (olej, voda apod.). Také při ukládání potrubí bezpečně utěsněte otvor otřením, lepením, atd. (manipulace s R32 je podobná R410A.)

- Provoz, údržbu, opravy a ukládání chladiva by měli provádět vyškolení a certifikovaní pracovníci na používání hořlavých chladiv a podle doporučení výrobce. Jakýkoli pracovník provádějící obsluhu, údržbu nebo servis systému nebo souvisejících částí zařízení by měl být školen a certifikován.

# Bezpečnostní pokyny

- Žádná část chladicího okruhu (výparníky, chladiče vzduchu, AHU, kondenzátory nebo kapalinové přijímače) nebo potrubí by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene, zapnutého plynového spotřebiče nebo zapnutého elektrického ohřívače.
- Uživatel/majitel nebo jejich zplnomocněný zástupce musí pravidelně kontrolovat poplachy, mechanickou ventilaci a detektory nejméně jednou ročně, pokud to vyžadují vnitrostátní předpisy, aby se zajistila jejich správná funkce.
- Musí se vést deník. Výsledky těchto kontrol se zaznamenají do kontrolního záznamu.
- V případě větrání v obývaných prostorech je nutno zkontrolovat, zda je funkční.
- Před uvedením nového chladicího systému do provozu musí osoba odpovědná za uvedení systému do provozu zajistit, aby byl vyškolený a certifikovaný obslužný personál instruován na základě návodu k obsluze systému, dohledu, provozu a údržbě chladicího systému, stejně jako bezpečnostní opatření, která mají být dodržována, a vlastnosti a zacházení s použitým chladivem.
- Obecné požadavky na vyškolený a certifikovaný personál jsou uvedeny níže:
  a) Znalosti právních předpisů a norem týkajících se hořlavých chladiv; a,
  b) Podrobné znalosti a dovednosti při manipulaci s hořlavými chladivy, osobním ochranným prostředkem, předcházení úniku chladiva, manipulaci s láhvemi, nabíjení, detekci netěsností, využití a odstraňování; a,
  c) Schopnost pochopit a v praxi uplatnit požadavky ve vnitrostátních právních předpisech a normách; a,
  d) Průběžné absolvování pravidelné a odborné přípravy s cílem udržet tuto odbornost.
  e) Potrubí klimatizace v obsazeném prostoru musí být instalováno takovým způsobem, aby bylo chráněno proti náhodnému poškození při provozu a během servisu.
  f) Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrným vibracím nebo pulzaci chladicích potrubí.
  g) Zajistěte, aby ochranná zařízení, chladicí potrubí a armatury byly dobře chráněny před nepříznivými vlivy na životní prostředí (jako např. nebezpečí sběru a namrzání vody v odtahových potrubích nebo nahromadění nečistot a zbytků).
  h) Rozšíření a zkrácení potrubí s dlouhými tratěmi v chladicích systémech musí být navrženo a instalováno bezpečně (namontováno a chráněno), aby se minimalizovala pravděpodobnost, že hydraulický ráz poškodí systém.
  i) Ochraňte chladicí systém před náhodným přetržením v důsledku pohybu nábytku nebo rekonstrukcí.
  j) Pro kontrolu, že nedochází k netěsnostem, musí být provedeny zkoušky těsnosti v uzavřených místech chladiva. Zkušební metoda musí mít citlivost 5 gramů za rok chladiva nebo lépe při tlaku nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku. Nesmí být zjištěn žádný únik.

**1. Instalace (prostor)**

- Výrobek s hořlavými chladivy se musí instalovat v souladu s minimální podlahovou plochou $A_{min}$ (m²) uvedenou v montážním návodu.
- V případě provozního plnění je třeba kvantifikovat, měřit a označit účinek na náplň chladiva způsobený různými délkami potrubí.
- Musí být zajištěno, že instalace potrubí je minimální. Je třeba se vyvarovat používání promáčknutého potrubí a nepovolit prudké ohyby.
- Musí se zajistit, aby bylo potrubí bezpečně namontováno a chráněno před fyzickým poškozením.
- Musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství, národními obecnými předpisy a legislativou. Informujte příslušné orgány v souladu se všemi platnými předpisy.
- Musí se zajistit, aby byly mechanické spoje přístupné pro účely údržby.
- V případech, kdy je vyžadováno mechanické větrání, musí být větrací otvory chráněny před ucpáním.
- Při likvidaci výrobku postupujte podle bezpečnostních opatření č. 12 a dodržujte národní předpisy. Vždy se obraťte na místní obecní úřady a požádejte o pokyny pro správnou manipulaci.

**2. Servis**

**2-1. Servisní personál**

- Systém je kontrolován, pravidelně sledován a udržován vyškolenými a certifikovanými servisními pracovníky, kteří jsou zaměstnáni uživatelem nebo zodpovědnou osobou.
- Ověřte, aby byla skutečná náplň chladicího média v souladu s velikostí prostoru, ve kterém jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
- Zkontrolujte, že náplň chladiva neuniká.
- Každá kvalifikovaná osoba, která se zabývá prací nebo vnikáním do okruhu chladiva, by měla mít stávající platné osvědčení od autorizovaného certifikačního orgánu, který schvaluje jejich způsobilost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení.
- Opravy se provádí pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavé chladivo.
- Opravy se provádí pouze podle pokynů výrobce.

# Bezpečnostní pokyny

**2-2. Práce**

- Před zahájením práce na systémech obsahujících hořlavé chladivo jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření 2-2 až 2-8.
- Práce se provádějí řízeným postupem, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů během práce.
- Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti jsou poučeni a kontrolováni s ohledem na povahu prováděné práce.
- Nepoužívejte ve stísněných prostorech. Vždy buďte dostatečně vzdáleni od zdroje, nejméně 2 metry bezpečné vzdálenosti, nebo v zóně volného prostoru o poloměru nejméně 2 metry.
- Používejte vhodné ochranné prostředky, včetně ochrany dýchacích orgánů podle toho, jak vyžadují konkrétní podmínky.
- Uchovávejte mimo všechny zdroje zapálení a horké kovové povrchy.

**2-3. Kontrola přítomnosti chladiv**

- Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby byl technik varován na potenciálně hořlavé ovzduší.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřivé, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
- V případě úniku/rozlití okamžitě odvětrávejte plochu a udržujte se proti větru a daleko od úniku/rozlití.
- V případě úniku/rozlití informujte osoby po větru úniku/rozlití a izolujte nebezpečnou oblast a udržujte nepovolané osoby stranou.

**2-4. Přítomnost hasicího přístroje**

- Pokud se má provádět jakákoli práce na horkém povrchu s chladicím zařízením nebo s příslušnými díly, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení.
- Nechte suchý práškový nebo $CO_2$ hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.

### 2-5. Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba, která provádí práci na chladicím systému, která zahrnuje odkrytí jakéhokoli potrubí, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoli zdroje vznícení takovým způsobem, že může vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Během práce se nesmí kouřit.
- Veškeré zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, při kterých může do okolního prostředí unikat hořlavé chladivo.
- Před zahájením prací je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí spojeném s hořlavými látkami nebo nebezpečí vznícení.
- Musí být rozmístěny tabulky „Zákaz kouření“.

### 2-6. Větraný prostor

- Ujistěte se, že je oblast otevřená nebo že je dostatečně větrána před vniknutím do systému nebo prováděním jakýchkoli prací za horka.
- Míra ventilace musí pokračovat v průběhu doby, kdy je práce prováděna.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uvolněné chladivo a přednostně ho odvést do atmosféry.

### 2-7. Kontroly chladicího zařízení

- Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- V zařízení používajících hořlavé chladiva provádějte následující kontroly.
  - Náplň chladiva je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány součásti s obsahem chladiva.
  - Ventilační zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány.
  - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladiva.
  - Označení zařízení musí být i nadále viditelné a čitelné. Označení a tabulky, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
  - Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou neodmyslitelně odolné vůči korozi nebo jsou řádně chráněny proti korozi.

**2-8. Kontroly elektrických prostředků**

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí.
- Počáteční kontroly bezpečnosti zahrnují, nikoli však výlučně, následující:-
  - Kondenzátory jsou vybíjeny: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker.
  - Při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou odkryty žádné elektrické součástky a elektrické vedení pod napětím.
  - Elektrická vodivost uzemnění.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud se porucha nedá okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení.
- Vlastník zařízení musí být informován nebo ohlášen, aby byly všechny strany nadále informovány.

**3. Utěsněné elektrické komponenty**

- Utěsněné elektrické komponenty nesmí být opravovány.

**4. Kabeláž**

- Zkontrolujte, zda není kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům životního prostředí.
- Kontrola rovněž musí zohlednit účinky stárnutí nebo kontinuální vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

**5. Detekce hořlavých chladiv**

- Za žádných okolností nesmějí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva použity potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí být používán halogenidový hořák (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).

**6. Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny systémy chladiva.**

- Během používání detekčního zařízení s citlivostí detekce 5 gramů chladicího prostředku za rok nebo lépe pod tlakem nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku, například univerzálního detektoru, se nesmí objevit žádné netěsnosti.
- Elektronické detektory úniku mohou být použity k detekci hořlavých chladiv, ale jejich citlivost nemusí být přiměřená nebo mohou vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostředí bez chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zapálení a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a příslušné procento plynu (maximálně 25 %) je ověřeno.
- Tekutiny pro detekci úniku jsou také vhodné pro použití s většinou chladiv, například bublinovou metodou a metodou s fluorescenčním činidlem. Je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné trubky.
- Při podezření na únik je třeba všechny otevřené plameny odstranit/zhasnout.
- Pokud dojde k úniku chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladiče z tohoto systému odebráno nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému, který je vzdálený od netěsnosti. Při odstraňování chladiva je nutno dodržet bezpečnostní opatření č. 7.

**7. Odstranění chladiva a vyprázdnění okruhu**

- Při otvírání okruhu chladiva pro opravy – nebo pro jiný účel – použijte konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Musí se dodržovat následující postup: bezpečně odstraňte chladivo za dodržení místních a národních předpisů -> proveďte vyprázdnění -> vyčistěte okruh inertním plynem -> proveďte vyprázdnění -> když k otevření okruhu používáte plamen, nepřetržitě proplachujte inertním plynem -> otevřete okruh
- Náplň chladiva musí být zachycena do správných láhví.
- Systém musí být vyčištěn pomocí OFN, aby byl spotřebič bezpečný.
- Tento proces může být potřeba opakovat několikrát.
- Pro tento úkol nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.
- Vyprázdnění okruhu chladiva musí být provedeno narušením vakua v systému dusíku bez kyslíku (OFN), pokračováním v plnění až do dosažení pracovního tlaku, následným odvětráním do atmosféry, a nakonec odčerpáním do vakua.
- Tento postup se musí opakovat, dokud v systému není žádné chladivo.
- Systém musí být odvětrán na atmosférický tlak kvůli umožnění provádění pracovní činnosti.
- Ujistěte se, že výstup pro vývěvy není blízko potenciálních zdrojů vznícení a že je k dispozici větrání.

OFN = dusík bez kyslíku, typ inertního plynu.

**8. Postupy plnění**

- Kromě postupů konvenčního plnění musí být dodržovány následující požadavky.
  - Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv.
  - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
  - Láhve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
  - Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladivem.
  - Po dokončení plnění označte systém štítkem (pokud již není označen).
  - Musí se dbát na to, aby chladicí systém nebyl přeplněn.
- Před doplňováním systému musí být provedena tlaková zkouška s OFN (viz bod 7).
- Systém musí být testován těsně po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
- Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním pracoviště.
- Při plnění a vypouštění chladiva může docházet k akumulaci elektrostatického náboje a vzniku nebezpečných podmínek. K zabránění požáru nebo výbuchu odveďte statickou elektřinu během transportu uzemněním a spojením nádob a vybavení před plněním/vypouštění.

**9. Odstavování z provozu**

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučuje se správná praxe, aby všechny chladicí kapaliny byly bezpečně odstraněny.
- Před prováděním činnosti se odebere vzorek oleje a chladiva v případě, že je třeba před opětovným použitím zpětně získaného chladiva provést analýzu.
- Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.

a) Seznamte se s přístrojem a jeho provozem.
b) Elektricky izolujte systém.
c) Před zahájením postupu zajistěte, aby:
   - v případě potřeby bylo k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s láhvemi chladiva;
   - veškeré osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a používají se správně;
   - proces obnovy je vždy kontrolován kompetentní osobou;
   - zařízení pro obnovu a láhve vyhovují příslušným normám.
d) Pokud je to možné, systém chladiva odčerpejte.
e) Pokud není podtlak možný, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.
f) Ujistěte se, že je válec umístěn na váhy před provedením obnovy.
g) Spusťte zařízení pro obnovu a postupujte podle pokynů.

h) Nepřeplňujte láhve. (Více než 80 % objemu kapalné náplně.)
i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.
j) Když byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že láhve a zařízení jsou okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.
k) Odebrané chladivo se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

- Při plnění a vypouštění chladiva může docházet k akumulaci elektrostatického náboje nebo vzniku nebezpečných podmínek. K zabránění požáru nebo výbuchu odveďte statickou elektřinu během transportu uzemněním a spojením nádob a vybavení před plněním/vypouštění.

**10. Značení**

- Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo odstraněno z provozu a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být datovaný a podepsaný.
- Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

**11. Odstraňování**

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už pro potřeby servisu, nebo vyřazení z provozu, je doporučeným osvědčeným postupem bezpečné odstranění všech chladiv.
- Při přemísťování chladiva do láhví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné láhve pro rekuperaci chladicího média.
- Ujistěte se, že je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové náplně systému.
- Všechny láhve, které mají být použity, jsou určeny pro recyklovaná chladiva a jsou označena pro toto chladivo (tj. speciální láhve pro zpětné získávání chladiva).
- Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Sběrné láhve se před regenerací vyprázdní a podle možností i ochladí.
- Používané zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici a musí být vhodné pro odběr hořlavých chladiv. V případě pochybností se poraďte s výrobcem.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplné s těsnicími spojkami a v dobrém stavu.

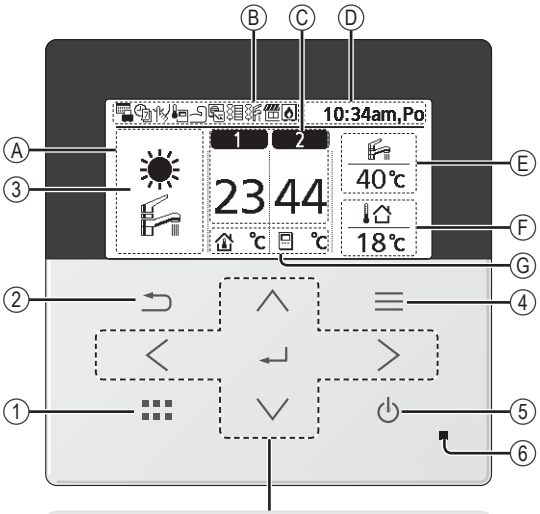
# Bezpečnostní pokyny

- Odebrané chladivo musí být zpracováno v souladu s místní legislativou, ve správné regenerační láhvi a musí být zajištěno příslušné oznámení o předání odpadu.
- Nemíchejte chladiva v odběrných jednotkách a zejména ne v láhvích.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo oleje kompresoru, ujistěte se, že byly vyprázdněny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva.
- Pro urychlení tohoto procesu nesmí být tělo kompresoru ohříváno otevřeným plamenem, ani jinými zdroji vznícení.
- Vypouštění oleje ze systému se musí provádět bezpečně.

# Tlačítka a displej dálkového ovladače

LCD displej zobrazený v tomto návodu slouží pouze pro instruktážní účely a může se lišit od skutečné jednotky.

| Tlačítka / indikátor | |
|---|---|
| ① | **Tlačítko Rychlá nabídka** |
| ② | **Tlačítko Zpět**<br>Návrat na předchozí obrazovku |
| ③ | **LCD displej**<br>(Skutečné – tmavé pozadí s bílými ikonami) |
| ④ | **Tlačítko Hlavní nabídka**<br>K nastavení funkcí |
| ⑤ | **Tlačítko ZAP/VYP**<br>Zapnutí/vypnutí |
| ⑥ | **Provozní indikátor**<br>Za provozu svítí, při alarmu bliká. |





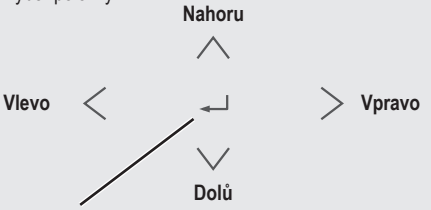








**Kurzorová tlačítka**
Výběr položky.

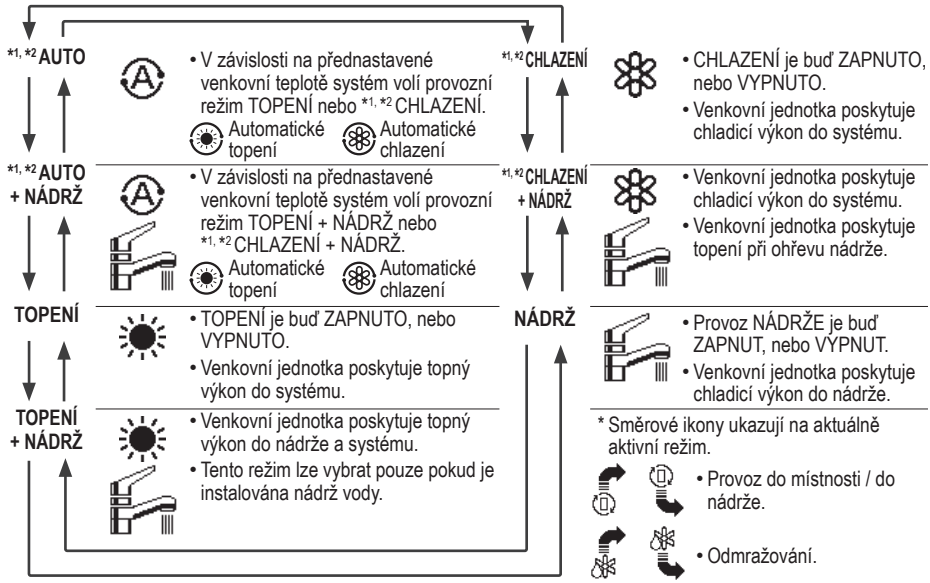



**Vstup**
Potvrzení vybrané volby.

# Tlačítka a displej dálkového ovladače

## Displej

Ⓐ **Výběr režimu**




Ⓑ **Provozní ikony**

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.

- Stav provozu o dovolené
- Stav ovládání týdenním časovačem
- Stav tichého provozu
- Zóna:Pokojový termostat →Stav vnitřního čidla
- Stav výkonného provozu
- Požadavek řízení nebo SG ready nebo SHP stav
- Stav pokojového ohřívače
- Stav ohřívače nádrže
- Solární stav
- Bivalentní stav (Kotel)

Ⓒ **Teploty jednotlivých zón**

Ⓓ **Čas a den**

Ⓔ **Teplota nádrže vody**

Ⓕ **Venkovní teplota**

Ⓖ **Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty**

- Teplota vody →Kompenzační křivka
- Teplota vody →Konstantní křivka
- Pouze bazén
- Pokojový termostat →Externí
- Pokojový termostat →Interní
- Pokojový termistor

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

# Zahájení instalace

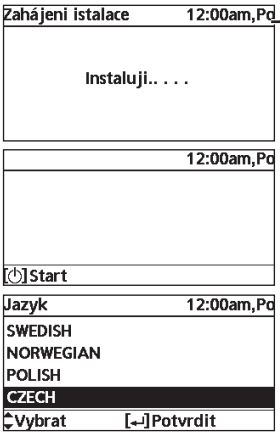
Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.
Při prvním zapnutí napájení se automaticky zobrazí obrazovka nastavení. Může být rovněž nastavené z osobního nastavení v nabídce.

## Výběr jazyka

**Počkejte na inicializaci displeje.**
**Po skončení inicializace obrazovky obnoví se normální zobrazení.**
**Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.**

① **Pomocí ∨ a ∧ rolujte na požadovaný jazyk.**

② **Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.**




Blikání LCD

## Nastavení hodin

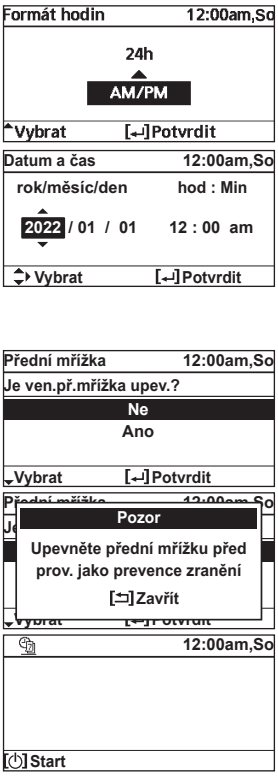
① **Pomocí ∨ a ∧ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).**

② **Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.**

③ **Pomocí ∨ a ∧ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přesuňte pomocí > a stiskněte ↵ pro potvrzení.)**

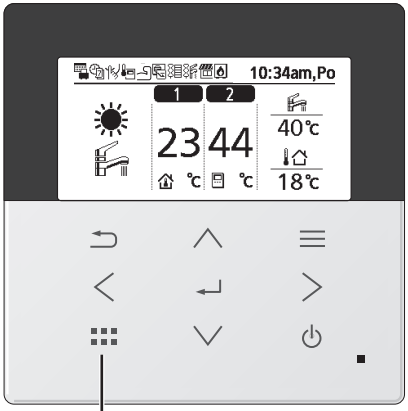
④ **Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.**

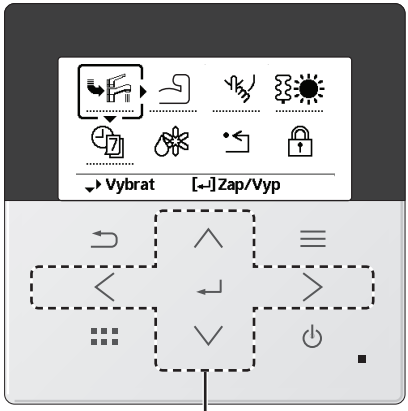
⑤ **Poslední preventivní krok pro kontrolu a potvrzení, zda je před provozem jednotky z bezpečnostních důvodů venkovní přední mřížka upevněna.**
**Vyberte Ano, pokud je venkovní přední mřížka již upevněna. Poté přejde na hlavní obrazovku.**
**Vyberte Ne, pokud venkovní přední mřížka dosud upevněna není.**
**Zobrazí se rozevírací hlášení s upozorněním na instalaci.**
***POZNÁMKA: Platí pouze pro vnitřní modely WH-SDC0309K3E5 a WH-SDC0309K6E5.**



# Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.




① **Stiskem ⋮⋮⋮ zobrazte rychlou nabídku.**

② **Pomocí ∧ ∨ < > vyberte nabídku.**

③ **Rychlá nabídka se vyvolá/skryje stiskem ↵ .**

## Rychlá nabídka

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Vynutit TUV** | **Výkonný** | **Tichý režim** | **Nucený ohřev** |
| **Týdení časovač** | **Vynutit odmražení** | **Reset chyb** | **Zámek R/C** |

**Vybrat** **[↵]Zap/Vyp**

Vybírejte jednotlivá nastavení a potvrzujte volby podle pokynů zobrazovaných na dolním okraji displeje. (Každá ikona odpovídá jednomu tlačítku.)

**Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku,**

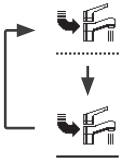
**stiskněte ⋮⋮⋮ nebo ⮌ .**

# Jak se používá Rychlá nabídka

## Vynutit TUV

Touto ikonou zapnete/vypnete nádrž TUV.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**



• Vynucení TUV je vypnuto.

• Vynucení TUV je zapnuto.

**Poznámka:**

• Vynucení TUV je vypnuto, když je zapnuto Vynucení ohřevu.

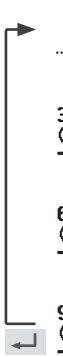
• Když je vynucení TUV vypnuto, obnoví se původní provoz a režim.

## Výkonný

Touto ikonou aktivujete zvýšený výkon chlazení/topení.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**

(Výkonný provoz začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)



• Výkonný provoz je vypnut.

• Výkonný provoz bude aktivní 30 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 60 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 90 minut.

**Poznámka:**

• Výkonný provoz se vypne nastavením VYPNUTÍ.

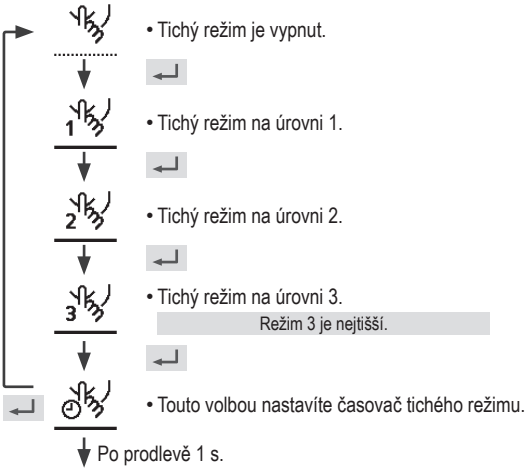
# Jak se používá Rychlá nabídka

## Tichý režim

Touto ikonou aktivujete tichý provoz.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**

(Tichý provoz začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)

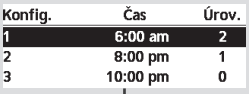






**Vyberte „Ano“.**

• Vyberte „Ano“ stiskem < >.




**Vyberte vzor „1“ až „6“.**




**Vyberte „Upravit“.**

• Pokud vyberete „Vymazat“, bude vymazán nastavený vzor časovače.




**Nastavte hodiny a minuty.**




**Nastavte úroveň tichého provozu.**




**Poznámka:**

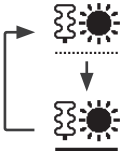
• Pokud se vzor časově překrývá s jiným vzorem, zobrazí se „Nastavený čas se překrývá!“.

## Nucený ohřev

Touto volbou vynutíte topení.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**

(Vynucený ohřev začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)



• Vynucený ohřev je vypnut.

• Vynucený ohřev je zapnut.

**Poznámka:**

• Kdykoliv již probíhá provoz, je nucený ohřev vypnut a zobrazí se hlášení „Vypnuto z důvodu zapnutí!“.

**Blokováno z důvodu provozu jednotky!**

**[⮌]Zavřít**

# Jak se používá Rychlá nabídka

## Týdení časovač

Touto ikonou vymažete (zrušíte) nebo změníte nastavení týdenního časovače.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**

• Časovač není ZAPNUT.

• Časovač je nastaven.

Po prodlevě 1 s.



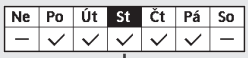

**Vyberte „Ano“.**

• Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.




• Nastavení časovače: Volbou Nastavení časovače upravte týdenní časovač.

• Kopírování časovače: Touto volbou zkopírujete nastavení časovače.

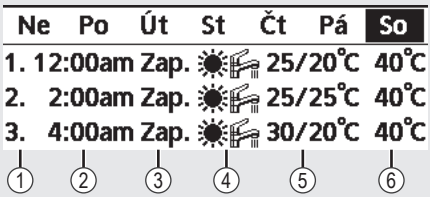



**[Příklad nastavení časovače]**

Stiskem ∧ ∨ vyberte den nebo dny, které chcete upravit.




Pokud není nastaveno všech 6 vzorů, zobrazí se tato obrazovka.




① **Vyberte vzor „1“ až „6“.**

② **Nastavte hodinu a minutu aktivace časovače.**

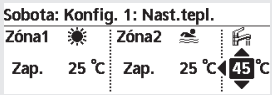
③ **Vyberte ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ časovače.**

④ **Vyberte provozní režim.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Vyberte režim stiskem ∧ ∨.

⑤ **Nastavte teplotu pro zóny 1 a 2 (pokud máte 2zónový systém).**




⑥ **Nastavte teplotu nádrže.**

**Poznámka:**

• Časovač je vypnut, když je zapnuto vynucené topení nebo přepnutí topení-chlazení.

• Pokud jste nastavili týdenní časovač 2 zón, musíte tento postup opakovat i pro zónu 2.

## Vynutit odmražení

Nastavte odmražování zamrzlých trubek.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)




## Reset chyb

Touto volbou obnovíte původní nastavení, pokud došlo k chybě.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

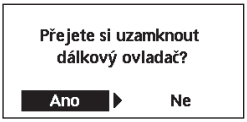



- Před výběrem tohoto režimu se ujistěte, že jsou všechny jednotky vypnuty, protože dojde k obnovení předchozích nastavení celého systému.

## Zámek R/C

Zaškrtnutím tohoto políčka zamknete dálkový ovladač.

**Stiskem ↵ potvrdíte výběr.**
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)




**Vyberte „Ano“.**
(Uzamkne se hlavní obrazovka.)
- Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.

### Odemknutí dálkového ovladače

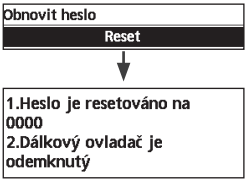
**Stiskněte libovolné tlačítko.**
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)




Zadejte 4 číslice (při zadání správného hesla se obrazovka odemkne).

### Obnovení zapomenutého hesla (na obrazovce VYPNUTÍ)

**Tiskněte ⮌ , ↵ a ＞ nepřetržitě po dobu 5 sekund.**
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)




**Vyberte „Reset“.**

(Obrazovka se vypne za 3 sekundy.)

# Nabídky Pro uživatele

Vyberte nabídky a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte. Všechna počáteční nastavení musí provést autorizovaný prodejce nebo specialista. Doporučujeme, aby také změny počátečních nastavení provedl autorizovaný prodejce nebo specialista.

- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
- Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
- Před nastavováním se ujistěte, že je symbol provozu VYPNUTÝ.
- Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat. Poraďte se s autorizovaným prodejcem.




**Zobrazení <Hlavní nabídka>:** ☰

**Výběr nabídky:** ∧ ∨ < >

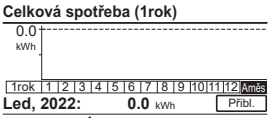
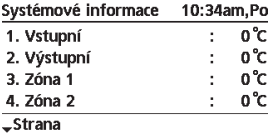
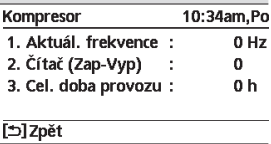
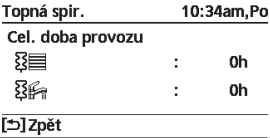
**Potvrzení vybraného obsahu:** ↵

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **1 Nastavení funkcí** | | |
| **1.1 > Týdení časovač** | | |
| Po nastavení týdenního časovače může uživatel vybírat z rychlé nabídky. Nastavení 6 vzorů provozu na denní bázi.<br>• Vypnuto, pokud je Topení-Chlazení nastaveno na „Ano“ nebo pokud je Nucený ohřev vypnuty. | **Nastavení časovače**<br>Vyberte den v týdnu a nastavte vzory (Čas / Provoz ZAP/VYP / Režim) | Týdení časovač 10:34am,Po<br>Ne Po Út St Čt Pá So<br>1. 8:00am Zap. 40℃<br>2. 12:00pm Zap. 24/28℃ 40℃<br>3. 1:00pm Zap. 12/10℃<br>◂▸Den ▾Konfig. [↵]Upravit |
| | **Kopírování časovače**<br>Vyberte den v týdnu | |
| **1.2 > Prázdninový časovač** | | |
| V zájmu úspory energie lze nastavit VYPNUTÍ systému o dovolené nebo snížení nastavené teploty. | Vyp | Zap.<br>▲<br>Vyp |
| | **> Zap.** | |
| | Začátek a konec prázdnin.<br>Datum a čas | Prázdniny: Konec 10:34am,Po<br>rok/měsíc/den hod : Min<br>▲<br>2022 / 01 / 01 10 : 00 am<br>▼<br>◂▸ Vybrat [↵]Potvrdit |
| | VYPNUTÍ nebo snížení nastavené teploty | |
| • Při aktivaci režimu prázdnin může být dočasně vypnut týdenní časovač, jeho funkce se ale po deaktivaci režimu prázdnin obnoví. | | |
| **1.3 > Časovač tichého rež.** | | |
| Aktivace tichého provozu v nastavené době. Lze nastavit 6 vzorů. Úroveň 0 znamená, že je režim vypnut. | Čas aktivace Tichého režimu:<br>Datum a čas | Tichý režim 10:34am,Po<br>Konfig. Čas Úrov.<br>1 8:00 am 0<br>2 5:00 pm 1<br>3 11:00 pm 3<br>▾Vybrat [↵]Upravit |
| | Úroveň tichosti:<br>0 až 3 | |

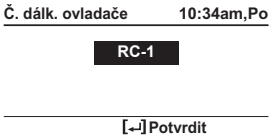
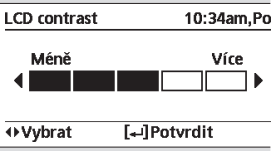
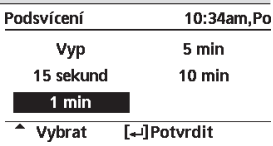
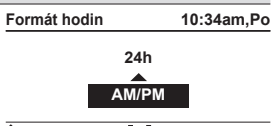
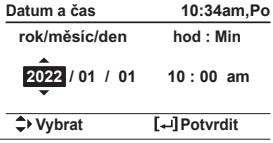
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **1.4 > Tichá priorita** | | |
| • Pro výběr priority během tichého režimu mezi Zvukem a Kapacitou.<br>• Pokud je vybrána priorita Zvuk, jednotka bude pracovat pouze v tichém režimu.<br>• Pokud bude vybrána priorita Kapacita, jednotka bude pracovat v tichém režimu, ale bude současně upřednostňovat zajištění požadované kapacity. | Zvuk |  |
| **1.5 > Top.spir.jednotky** | | |
| Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ pokojového ohřívače. | Vyp |  |
| **1.6 > Top.spirála nádrže** | | |
| Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ ohřívače nádrže. | Vyp |  |
| **1.7 > Sterilizace** | | |
| Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ automatické sterilizace. | Zap. |  |

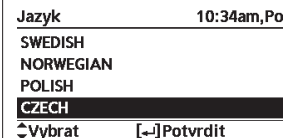
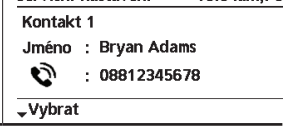
• Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše.
• Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů.

# Nabídky Pro uživatele

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **2 Kontrola systému** | | |
| **2.1 > Monitor. energie** | | |
| Zobrazení historických průběhů spotřeby energie, generování nebo COP. | **Současné**<br>Vybrat a načíst<br>**Graf historie**<br>Vybrat a načíst |  |
| • COP = koeficient výkonnosti.<br>• U historických průběhů lze nastavit časové období 1 den/1 týden/1 rok.<br>• Lze načíst hodnoty spotřeb energie (kWh) na topení, *1, *2 chlazení, do nádrže a celkem.<br>• Celková spotřeba energie představuje odhadovanou hodnotu založenou na napětí AC 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným měřicím zařízením. | | |
| **2.2 > Systémové informace** | | |
| Zobrazuje všechny systémové informace v každé oblasti. | **Skutečné systémové informace o 11 položkách:**<br>**Vstupní / Výstupní / Zóna 1 / Zóna 2 / Nádrž / Vyrov. nádrž / Solární / Bazén / Frekvence COMP / Průtok čerpadla / Tlak vody**<br>Vybrat a načíst |  |
| **2.3 > Historie chyb** | | |
| • Chybové kódy uvádí část Řešení potíží.<br>• Nejnovější chybový kód se zobrazí úplně nahoře. | Vybrat a načíst |  |
| **2.4 > Kompresor** | | |
| Zobrazení výkonnosti kompresoru. | Vybrat a načíst |  |
| **2.5 > Topná spir.** | | |
| Celková doba provozu záložního ohřívače/ohřívače nádrže. | Vybrat a načíst |  |

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **3 Osobní nastavení** | | |
| **3.1 > Č. dálkového ovladače** | | |
| • Zobrazení čísla dálkového ovládání konkrétního dálkového ovládání tak, aby instalační technik a koncový uživatel byli dobře informováni.<br>• Hlavní dálkové ovládání se zobrazí jako RC-1. Druhé dálkové ovládání se zobrazí jako RC-2. | Vybrat a načíst |  |
| **3.2 > Dotykový signál** | | |
| ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ zvuků při ovládání. | Zap. |  |
| **3.3 > LCD contrast** | | |
| Nastavení kontrastu displeje. | 3 |  |
| **3.4 > Podsvícení** | | |
| Nastavuje dobu podsvícení obrazovky. | 1 min |  |
| **3.5 > Intenzita podsvícení** | | |
| Nastavuje jas podsvícení obrazovky. | 4 |  |
| **3.6 > Formát hodin** | | |
| Nastavení formátu zobrazení času. | AM/PM |  |
| **3.7 > Datum a čas** | | |
| Nastavení přesného času a data. | rok / měsíc / den / hod / Min |  |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **3.8 > Jazyk** | | |
| Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky. | ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ |  |
| **3.9 > Heslo pro odemknutí** | | |
| 4místné heslo chránící všechna nastavení. | 0000 |  |
| **4 Servisní kontakt** | | |
| **4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2** | | |
| Nastavte telefonní číslo instalačního technika. | Vybrat a načíst |  |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|

## 5 Instalační nastavení > Nastavení systému

### 5.1 > Volitelné připojení řídicí desky

| | | |
|---|---|---|
| Připojení vnějšího plošného spoje potřebného k servisu. | Ne | Ano<br>Ne |

• Při připojení vnějšího plošného spoje bude systém rozšířen o následující funkce:

① Ovládání 2 zón (včetně bazénu a funkce ohřevu vody v něm).
② Solární funkce (solární termální panely připojené buď k zásobníku TUV (teplá užitková voda) nebo k vyrovnávací nádrži).
• TUV neplatí pro modely WH-ADC.
③ Externí vypínač kompresoru.
④ Ext. chybové hlášení.
⑤ SG ready řízení.
⑥ Požadavek řízení.
⑦ Vypínač top.-chlaz

### 5.2 > Zóna a čidlo

| | | |
|---|---|---|
| Výběr čidel a nastavení 1zónového nebo 2zónového systému. | **Zóna**<br>• Po nastavení 1zónového nebo 2zónového systému pokračujte výběrem místnosti nebo bazénu.<br>• Pokud vyberete bazén, musíte vybrat teplotu △T v rozsahu 0 °C až 10 °C. | Zóna a čidlo 10:34am,Po<br>Zóna<br>Systém zóna 1<br>Systém zóna 2<br>▼Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **Čidlo**<br>U pokojového termostatu je další volba vnějšího nebo vnitřního.<br>• Pokud zvolíte interní, je zde další výběr RC-1 nebo RC-2 (dostupné pouze tehdy, když je volba zóny zónový systém 1).<br>Vyberte RC-1, pokud má být termistor hlavního dálkového ovládání použit pro regulaci pokojové teploty a naopak. | Zóna a čidlo 10:34am,Po<br>Čidlo<br>Teplota vody<br>Pokojový termostat<br>Pokojový termistor<br>▼Vybrat [↵]Potvrdit |

### 5.3 > Výkon top.spir.

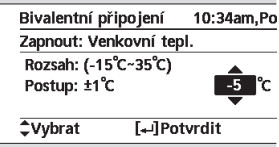
| | | |
|---|---|---|
| Snížení výkonu ohřívače, pokud není potřeba.*<br>3 kW / 6 kW / 9 kW<br><br>* Možnosti v kW závisejí na modelu. | | Výkon top.spir. 10:34am,Po<br>3 kW<br>6 kW<br>9 kW<br>[↵]Potvrdit |

### 5.4 > Proti zamrznutí

| | | |
|---|---|---|
| Aktivace nebo deaktivace ochrany proti zamrznutí vody při VYPNUTÍ systému. | Ano | Ano<br>Ne |

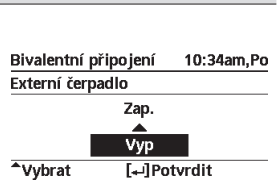
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **5.5 > DHW kapacita** | | |
| Pro výběr kapacity topení na variabilní nebo standardní. Variabilní kapacita ohřívá nádrž rychlým režimem a udržuje teplotu v nádrži účinným režimem. Zatímco standardní kapacita ohřívá nádrž jmenovitou kapacitou ohřevu. | Proměnlivé | Proměnlivé<br>Standardní |
| **5.6 > Připojení vyrovnávací nádrže** | | |
| Pokud chcete k systému připojit nádrž, vyberte ANO a nastavte teplotu △T. | Ne | Ano<br>Ne |
| | **> Ano** | |
| | 5 °C | Nastavte teplotu △T ve vyrovnávací nádrži<br>Vyrov. nádrž 10:34am,Po<br>ΔT pro vyrovn. nádrž<br>Rozsah: (0℃~10℃)<br>Postup: ±1℃ 5 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **5.7 > Ohřívač vany kond.** | | |
| Nastavení, zda je nebo není připojen volitelný ohřívač vany kondenzátu.<br>* Typ A - Ohřívač vany kondenzátu se aktivuje pouze během odmražování.<br>* Typ B - Ohřívač vany kondenzátu se aktivuje při poklesu venkovní teploty na 5 °C a méně. | Ne | Ano<br>Ne |
| | **> Ano** | |
| | A | Vyberte typ ohřívače vany kondenzátu*.<br>Typ ohř. vany kond. 10:34am,Po<br>A<br>B<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **5.8 > Alternativní venkovní čidlo** | | |
| Výběr alternativního venkovního čidla. | Ne | Ano<br>Ne |
| **5.9 > Bivalentní připojení** | | |
| Pro povolení nebo zakázání bivalentního připojení. | Ne | Ano<br>Ne |
| **> Ano** | | |
| Pro výběr buď automatického vzorce regulace, vzorce regulace připraveno na vstup signálu, nebo inteligentního vzorce regulace.<br>- Tato volba se zobrazí pouze, když je volitelné připojení PCB nastaveno na Ano. | Auto | Auto<br>SG ready<br>Chytrý |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| Volba bivalentního zapojení umožňující dodatečný zdroj tepla např. kotel k ohřevu vyrovnávací nádrže a nádrže teplé užitkové vody v situaci, kdy při nízké venkovní teplotě nedostačuje výkon tepelného čerpadla. Bivalentní funkci lze nastavit buď ve střídavém režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují střídavě), nebo v paralelním režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují současně) nebo v pokročilém paralelním režimu (tepelné čerpadlo pracuje a kotel zapíná kvůli vyrovnávací nádrži nebo teplé užitkové vodě v závislosti na možnostech nastavení modelu řízení). | **> Ano > Auto** | |
| | -5 °C | Nastavte venkovní teplotu, při níž se má aktivovat bivalentní připojení. |
| | **Ano > Po výběru venkovní teploty** | |
| | **Vzor řízení**<br>Alternativní / Paralelní / Pokročilé paralelní | • Pokud chcete nádrže využít bivalentně, nastavte pokročilé paralelní řazení. |
| | **Vzor řízení > Alternativní** | |
| | Vyp | Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení. |
| | **Vzor řízení > Pokročilé paralelní** | |
| | Topení / Výběr nádrže | • „Topení“ znamená vyrovnávací nádrž a „TUV“ znamená nádrž TUV. |
| | **Vzor řízení > Pokročilé paralelní > Topení > Ano** | |
| | | • Vyrovnávací nádrž se aktivuje až po nastavení „Ano“. |
| | -8 °C | Nastavte prahovou teplotu pro spuštění bivalentního tepelného zdroje. |
| | 0:30 | Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách). |
| | -2 °C | Nastavte prahovou teplotu pro zastavení bivalentního tepelného zdroje. |



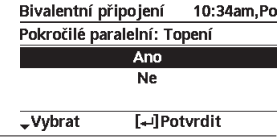


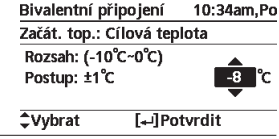


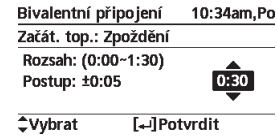


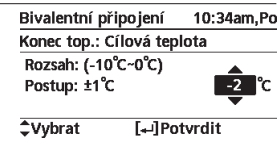






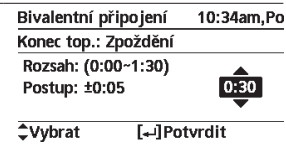



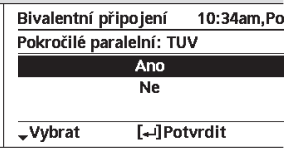



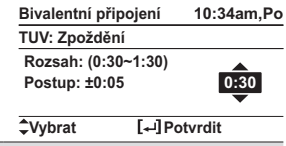



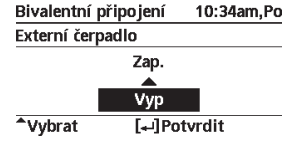
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | 0:30 | Doba prodlevy do vypnutí bivalentního tepelného zdroje (V hodinách a minutách). |
| | **Vzor řízení > Pokročilé paralelní > TUV > Ano** | |
| | • Nádrž TUV se aktivuje až po nastavení „Ano“. | |
| | 0:30 | Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách). |
| Ovládání vstupu připraveného na SG pro dvojitý systém proveďte podle níže popsané vstupní podmínky. | **> Ano > SG ready** | |
| | Vyp | Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení. |
| Chcete-li provést nastavení související s elektřinou a kotlem tak, aby jednotka byla schopna určit, zda v určitém období provozovat tepelné čerpadlo nebo kotel, bude to záviset na provozních nákladech obou zdrojů tepla. Těmito nastaveními jsou cena elektřiny, cena kotle, roční období, harmonogram atd. | **> Ano > Chytrý** | |
| | Vyp | Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO, nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení. |
| | **> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie** | |
| | - Pro nastavení ceny elektřiny vyberte **Elektřina**.<br>- Pro nastavení ceny kotle a jeho účinnosti vyberte **Kotel**. | |

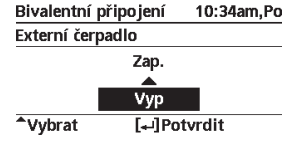
| SG signál | | Provozní vzor |
|---|---|---|
| Vcc-bit1 | Vcc-bit2 | |
| Otevřít | Otevřít | Čerpadlo topení VYP, kotel VYP |
| Krátký | Otevřít | Čerpadlo topení ZAP, kotel VYP |
| Otevřít | Krátký | Čerpadlo topení VYP, kotel ZAP |
| Krátký | Krátký | Čerpadlo topení ZAP, kotel ZAP |



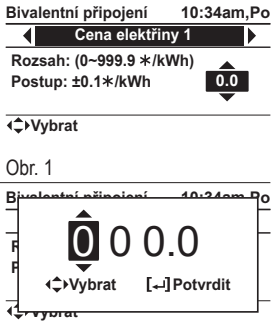
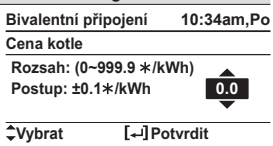
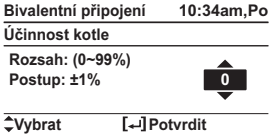



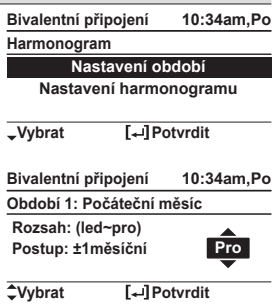
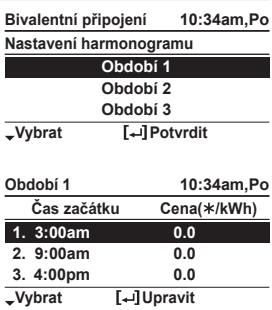
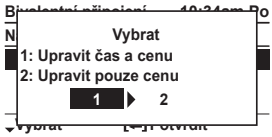





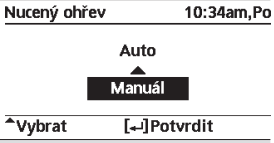

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | | **> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie > Elektřina** |
| | 0,0 * / kWh<br>- Pro Elektřinu lze nastavit celkem 10 odlišných cen:<br>Cena elektřiny 1 ~ cena elektřiny 10<br>- Rozsah je 0 ~ 999,9 * / kWh<br><br>- Stisknutím ∧ nebo ∨ zadáte obrazovku nastavení, jak ukazuje obrázek 1. Pak začněte zadáním hodnoty ceny elektřiny.<br>- Po ukončení nastavení konkrétní ceny elektřiny (např. cena elektřiny 1), stisknutím < nebo > přejděte na jinou cenu elektřiny a nastavte ji.<br>* Cenu nastavte podle hodnoty poskytnuté společností dodávající elektřinu. |  |
| | **> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie > Kotel** | |
| | 0,0 * / kWh<br>- Podrobnosti viz metoda nastavení ceny elektřiny shora pro nastavení ceny kotle.<br>- Po dokončení nastavení ceny kotle nastavte účinnost kotle (rozsah: 0 ~ 99 %). |  |
| | 0%<br>* Cenu nastavte podle hodnoty poskytnuté společností dodávající kotel nebo plyn. |  |

Poznámka : * znamená centy ve většině měn s výjimkou české koruny.

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | **> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Harmonogram > Nastavení období** | |
| | Období 1 : Pro (znamená zimní období)<br>Období 2 : Bře (znamená jarní období)<br>Období 3 : Čer (znamená letní období)<br>Období 4 : Říj (znamená podzimní období)<br>- Pro nastavení jsou k dispozici 4 roční období celkem<br>- Nastavte výchozí měsíc pro každé roční období.<br>(Např. Když bude Roční období 1 nastaveno na prosinec a Roční období 2 na březen, s měsíci prosinec až únor bude zacházeno jako s Ročním obdobím 1). |  |
| | **> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Harmonogram > Nastavení harmonogramu** | |
| | Čas začátku (Vzor 1) : 3:00am<br>Čas začátku (Vzor 2) : 9:00am<br>Čas začátku (Vzor 3) : 4:00pm<br>Čas začátku (Vzor 4) : 9:00pm<br>- Pro každé roční období lze celkem nastavit 4 vzorce. |  |
| | Cena (Vzor 1/2/3/4) : 1<br>- Nastavte cílový čas začátku a vhodnou cenu elektřiny pro každý vzorec. | |
| | - Vyberte „1“ pro úpravu jak času začátku, tak ceny elektřiny. Vyberte „2“ pro úpravu pouze ceny elektřiny. |  |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení | |
|---|---|---|---|
| | - Rozsah zobrazeného času začátku může být „24hodinový“ formát nebo „dopoledne/ odpoledne“ v závislosti na nastavení „Formátu hodin“. | | Období 1 10:34am,Po<br>Vzor 1: Čas zač.<br>Rozsah: (0.00~23.00)<br>Postup: ±1hodinový 3.00<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | - Rozsah ceny elektřiny je 0 ~ 10, což zpětně odkazuje na 10 různých cent elektřiny nastavených již dříve (pod „Cena energie > Elektřina“:<br>cena elektřiny 1 ~ cena elektřiny 10).<br>Cena zobrazená v horním pravém rohu signalizuje předchozí nastavenou hodnotu Cena elektřiny 1 až Cena elektřiny 10.<br>* Když bude cena nastavena na „0“, cena elektřiny se bude považovat za 0,0 * / kWh. Když je požadovaná hodnota nastavení 0,0 pro konkrétní čas, je to pro pohodlí instalatéra. | | Období 1 10:34am,Po<br>Vzor 1: Cena 0.0 ∗/kWh<br>Rozsah: (0~10)<br>Postup: ±1 0<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **5.10** | **> Externí vypínač** | | |
| | Ne | | Ano<br>Ne |
| **5.11** | **> Solární připojení** | | |
| • Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje.<br>• Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí.<br>• TUV neplatí pro modely WH-ADC. | Ne | | Ano<br>Ne |
| | **> Ano** | | |
| | Vyrov. nádrž | Výběr nádrže | Solární připojení 10:34am,Po<br>Vyrov. nádrž<br>Nádrž TUV<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Ano > Po výběru nádrže** | | |
| | 10 °C | Nastavení △T pro ZAPNUTÍ | Solární připojení 10:34am,Po<br>Zapnout ΔT<br>Rozsah: (6℃~15℃)<br>Postup: ±1℃ 10 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | **> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ** | |
| | 5 °C | Nastavení △T VYPNUTÍ<br>Solární připojení 10:34am,Po<br>Vypnout ΔT<br>Rozsah: (2℃~9℃)<br>Postup: ±1℃<br>5 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ > △T pro VYPNUTÍ** | |
| | 5 °C | Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí<br>Solární připojení 10:34am,Po<br>och. před zamrznut.<br>Rozsah: (-20℃~10℃)<br>Postup: ±1℃<br>5 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ > △T pro VYPNUTÍ > Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutí** | |
| | 80 °C | Nastavení horní meze<br>Solární připojení 10:34am,Po<br>max limit<br>Rozsah: (70℃~90℃)<br>Postup: ±5℃<br>80 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **5.12** | **> Ext. chybové hlášení** | |
| | Ne | Ano<br>Ne |
| **5.13** | **> Řízení změny výk.** | |
| | Ne | Ano<br>Ne |
| **5.14** | **> SG ready** | |
| | Ne | Ano<br>Ne |
| | **> Ano** | |
| | 120 % | Kapacita (1) a ( 2) nádrže TUV (v %), topení (v %) a chlazení (ve °C)<br>SG ready 10:34am,Po<br>Kapacita [1-0]: TUV<br>Rozsah: (50%~150%)<br>Postup: ±5%<br>120 %<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **5.15** | **> Externí vypínač kompresoru** | |
| | Ne | Ano<br>Ne |
| **5.16** | **> Oběhová kapalina** | |
| Nastavení, zda v systému obíhá voda nebo glykol. | Voda | Oběhová kapalina 10:34am,Po<br>Voda<br>Glykol<br>Vybrat [↵]Potvrdit |

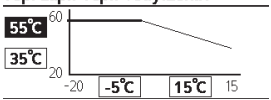
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **5.17 > Přepínač top.-chlaz.** | | |
| | Ne |  |
| **5.18 > Nucený ohřev** | | |
| Zapnutí nuceného ohřevu ručně (výchozí nastavení) nebo automaticky. | Manuál |  |
| **5.19 > Nuc. odmraz.** | | |
| Pokud je nastaven automatický výběr, zahájí venkovní jednotka odmrazování, pokud topení pracuje dlouhou dobu během nízké venkovní teploty. | Manuál |  |
| **5.20 > Signál rozmrazování** | | |
| Pro zapnutí signálu odmrazování pro zastavení smyčky ventilátoru během odmrazování. (Pokud je signál odmrazování nastaven na ano, dvojitou funkci nebude možné používat) | Ne |  |
| **5.21 > Průtok čerpadla** | | |
| Pro nastavení ovládání proměnlivého průtoku čerpadla nebo ovládání pevného provozu čerpadla. | △T |  |
| **5.22 > Odmrazování TUV** | | |
| Nechte systém odmrazit horkou vodou a ne jednotkou místnosti, aby bylo v místnosti zajištěno větší pohodlí. | Ano |  |
| **5.23 > Ovládání topení** | | |
| Pro výběr provozního stavu jednotky podle toho, zda dosáhnout rychleji nastavené teploty, nebo ušetřit energii. | Pohodlí |  |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **5.24 > Externí měřidlo** | | |
| To, který vnější měřič nastavit, závisí na připojení měřiče.<br>Existují měřiče výroby a různé typy elektroměrů.<br>Pro měřiče výroby jsou dva systémy zapojení:<br>a) Systém s jedním měřičem výroby:<br>Pouze měřič vytápění-chlazení<br>b) Systém se dvěma měřiči výroby:<br>Měřič vytápění-chlazení a měřič zásobníku | Měř. top.-chlaz. : Ne<br>* Měřidlo nádrže : Ne<br>Měřidlo elektřiny TČ : Ne<br>Měřidlo elektřiny 1 (PV) : Ne<br>Měř.el.2 (Celá budova) : Ne<br>Měř.elekt. 3 (Rezerva) : Ne<br><br>* Dostupný pouze v případě, že měřič vytápění-chlazení je vybrán Ano | Externí měřidlo 10:34am,Po<br>**Měř. top.-chlaz.**<br>Měřidlo nádrže<br>Měřidlo elektřiny TČ<br>Měřidlo elektřiny 1 (PV)<br>▼Vybrat [↵]Potvrdit<br><br>Externí měřidlo 10:34am,Po<br>Měřidlo elektřiny TČ<br>Měřidlo elektřiny 1 (PV)<br>Měř.el.2 (Celá budova)<br>**Měř.elekt. 3 (Rezerva)**<br>▲Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Měř. top.-chlaz.** | |
| | - Když bude tento měřič výroby připojen, měřič vytápění-chlazení nastavte na Ano.<br>- Cílem je měřit výrobu energie jednotky tepelného čerpadla během topení, chlazení a provozu TUV (systém s jedním měřičem výroby) nebo pouze během topení a chlazení (systém s dvěma měřidly výroby). | Ano<br>▲<br>Ne |
| | **> Měřidlo nádrže** | |
| | - Když bude tento měřič výroby připojen, měřič zásobníku nastavte na Ano.<br>- Účelem je měřit výrobu energie jednotky tepelného čerpadla během provozu TUV*.<br>* Dostupný pouze v případě, že je měřič vytápění-chlazení nastaven na Ano. Měřič zásobníku nastavte na Ano pouze v případě, že je připojen systém se dvěma měřiči výroby. | Ano<br>▲<br>Ne |
| | **> Měřidlo elektřiny TČ** | |
| | - Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr HP nastavte na Ano.<br>- Účelem je měřit spotřebu energie jednotky tepelného čerpadla. | Ano<br>▲<br>Ne |
| | **> Měřidlo elektřiny 1 (PV)** | |
| | - Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 1 (měřič PV) nastavte na Ano.<br>- Cílem je měřit výrobu energie solárního systému. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu. | Ano<br>▲<br>Ne |
| | **> Měř.el.2 (Celá budova)** | |
| | - Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 2 (budova) nastavte na Ano.<br>- Účelem je měřit spotřebu energie budovy. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu. | Ano<br>▲<br>Ne |

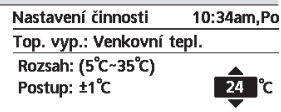
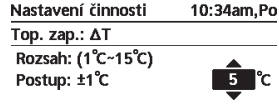
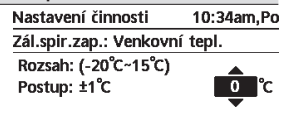
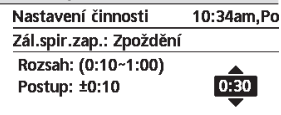
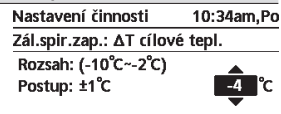
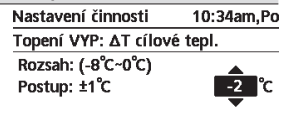
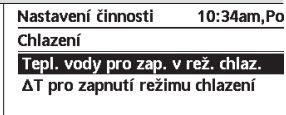
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | **> Měř.elekt. 3 (Rezerva)** | |
| | - Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 3 (rezerva) nastavte na Ano.<br>- Účelem je měřit spotřebu energie. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu. | Ano<br>▲<br>Ne |

(POZNÁMKA): Pokud se na displeji Monitoru energie zobrazí [Přibl.], údaje zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnitřního výpočtu tepelného čerpadla.
Pokud se na displeji Monitoru energie NEZOBRAZUJE [Přibl.], údaje** zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnějších měřičů.
Údaje uložené na jednotce Aquarea mohou být zkombinovány mezi vnitřním výpočtem a vnějšími měřiči.
**Abyste zjistili přesnou spotřebu nebo výrobu, použijte vždy jako odkaz údaje vnějšího měřiče.

Poznámka: Elektr. znamená „elektřina“
HP znamená „tepelné čerpadlo“

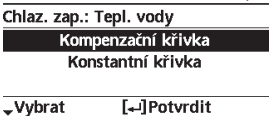
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti** | | |
| Vyvolání čtyř hlavních funkcí nebo režimů. | 4 hlavní režimy<br>Topení / *1, *2 Chlazení / *1, *2 Auto / Nádrž | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>**Topení**<br>Chlazení<br>Auto<br>Nádrž<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **6.1 > Topení** | | |
| Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí topení. | Tepl. vody pro zap. v rež. top. /<br>Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. /<br>△T pro zapnutí režimu topení /<br>Topení ZAP/VYP | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>Topení<br>**Tepl. vody pro zap. v rež. top.**<br>Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.<br>ΔT pro zapnutí režimu topení<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. top.** | |
| | Kompenzační křivka<br>Teploty ZAPNUTÍ topení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup. | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>Top. zap.: Tepl. vody<br>**Kompenzační křivka**<br>Konstantní křivka<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Kompenzační křivka** | |
| | Osa X: -5 °C, 15 °C<br>Osa Y: 55 °C, 35 °C<br>Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y). | Top. zap.: Tepl. vody:Zóna1<br><br><br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | • Rozsah teplot pro zadání na ose X: -20 °C ~ 15 °C<br>• Rozsah teplot pro zadání na ose Y: 20 °C ~ 60 °C<br>• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2.<br>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. | |
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Konstantní křivka** | |
| | 35 °C<br>Teplota pro ZAPNUTÍ topení | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>Top. zap.: Tepl. vody:Zóna2<br>Rozsah: (20℃~60℃)<br>Postup: ±1℃<br>35 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | • Min.~ max.: 20 °C ~ 60 °C<br>• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2.<br>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. | |

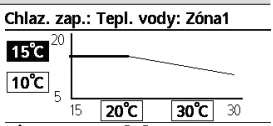
*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

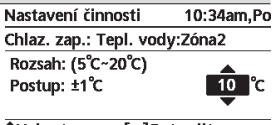
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | **> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.** | |
| | 24 °C | Teplota pro VYPNUTÍ topení<br> |
| | **> △T pro zapnutí režimu topení** | |
| | 5 °C | Nastavte △T pro topení na ZAP.<br>* Toto nastavení nebude k dispozici pro nastavení, když je průtok čerpadla nastaven na max. zatížení.<br> |
| | **> Topení ZAP/VYP** | |
| | **> Topení ZAP/VYP > Venk. teplota pro zap.zálož.spir.** | |
| | 0 °C | Teplota pro ZAPNUTÍ ohřívače<br> |
| | **> Topení ZAP/VYP > Doba zpoždění pro ZAPNUTÍ topení** | |
| | 0:30 min | Doba zpoždění pro zapnutí topení<br> |
| | **> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro ZAPNUTÍ topení** | |
| | -4 °C | Nastavení teploty vody pro zapnutí z nastavené teploty vody.<br> |
| | **> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro VYPNUTÍ topení** | |
| | -2 °C | Nastavení teploty vody pro vypnutí z nastavené teploty vody.<br> |
| **6.2** | **> *1, *2 Chlazení** | |
| Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí chlazení. | Teploty vody pro ZAPNUTÍ chlazení a △T pro ZAPNUTÍ režimu chlazení. |  |

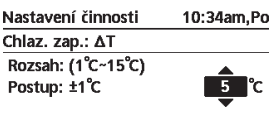
*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

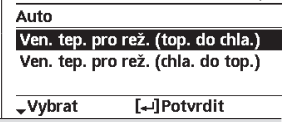
| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz.** | |
| | Kompenzační křivka | Teploty ZAPNUTÍ chlazení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup. |
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Kompenzační křivka** | |
| | Osa X: 20 °C, 30 °C<br>Osa Y: 15 °C, 10 °C | Zadání 4 teplotních bodů<br>(2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y) |
| | • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2.<br>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. | |
| | **> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Konstantní křivka** | |
| | 10 °C | Nastavení teploty pro ZAPNUTÍ chlazení |
| | • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2.<br>• Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“. | |
| | **> △T pro zapnutí režimu chlazení** | |
| | 5 °C | Nastavení △T pro ZAPNUTÍ chlazení<br>* Toto nastavení nebude k dispozici pro nastavení, když je průtok čerpadla nastaven na max. zatížení. |
| **6.3** Automatické přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně. | **> *1, *2 Auto** | Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně.<br><br>Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) / Ven. tep. pro rež. (chla. do top.) |
| | **> Ven. tep. pro rež. (top. do chla.)** | |
| | 15 °C | Venkovní teplota pro přepnutí z Topení na Chlazení. |

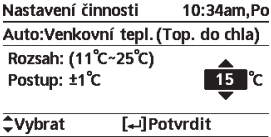


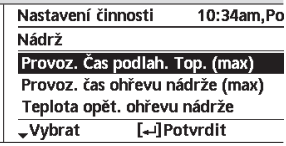
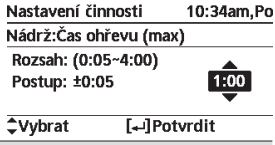
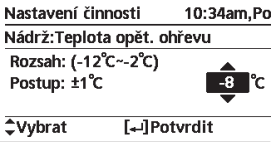




*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení | |
|---|---|---|---|
| | **> Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)** | | |
| | 10 °C | Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení. |  |
| **6.4 > Nádrž**<br>Nastavení funkcí pro nádrž. | Provoz. Čas podlah. Top. (max) / Provoz. čas ohřevu nádrže (max) / Teplota opět. ohřevu nádrže / Sterilizace | |  |
| | • Displej zobrazuje 3 funkce najednou. | | |
| | **> Provoz. Čas podlah. Top. (max)** | | |
| | 8:00 | Max. doba zapnutí ohřívače vany kondenzátu (v hodinách a minutách) |  |
| | **> Provoz. čas ohřevu nádrže (max)** | | |
| | 1:00 | Max. doba dohřívání nádrže (v hodinách a minutách) |  |
| | **> Teplota opět. ohřevu nádrže** | | |
| | -8 °C | Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži. |  |
| | **> Sterilizace** | | |
| | Pondělí | Na 1 nebo více dnů v týdnu lze nastavit sterilizaci.<br>Ne / Po / Út / St / Čt / Pá / So |  |
| | **> Sterilizace: Čas** | | |
| | 12:00 | Čas ve vybraném dnu (dnech) v týdnu, kdy se nádrž sterilizuje<br>0:00 až 23:59 |  |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení | |
|---|---|---|---|
| | **› Sterilizace: Teplota varu** | | |
| | 65 °C | Nastavení teplot varu pro sterilizaci nádrže. | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>Sterilizace: Teplota varu<br>Rozsah: (55℃~65℃)<br>Postup: ±1℃ 65 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **› Sterilizace: Prov. čas (max)** | | |
| | 0:10 | Nastavení délky sterilizace (v hodinách a minutách) | Nastavení činnosti 10:34am,Po<br>Sterilizace: Prov. čas (max)<br>Rozsah: (0:05~1:00)<br>Postup: ±0:05 0:10<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| **7 Instalační nastavení › Servisní nastavení** | | | |
| **7.1 › Max. otáčky oběh. čerpadla** | | | |
| Nastavení max. otáček čerpadla. | Nastavení průtoku, max. provozu a ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ čerpadla.<br><br>Průtok: XX:X l/m<br>Max prov.: 0x40 až 0xFE,<br>Čerpadlo: Zap./Vyp/Odvzduš. | | Servisní nastavení 10:34am,Po<br>Průtok Max prov. Provoz<br>0.0 l/m 0xCE Odvzduš.<br>Vybrat |
| **7.2 › Odčerpávání chlad.** | | | |
| Nastavení dočerpání. | **Dočerpání**<br><br>Zap. | | Probíhá odčerpávání chladiva!<br>[⏻]Vyp |
| **7.3 › Vysouš. Podl** | | | |
| Vysoušení betonu (stěn, podlah atd.) na stavbě.<br><br>Tuto nabídku nevyužívejte k žádným jiným účelům a nikdy jindy než při stavbě. | Úpravou nastavte teplotu vyschlého betonu.<br><br>Zap./Upravit | | Servisní nastavení 10:34am,Po<br>Vysouš. Podl<br>Zap.<br>Upravit<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **› Upravit** | | |
| | Fáze: 1<br>Teplota: 25 °C | Teplota ohřevu pro vysoušení betonu. Vyberte požadované fáze: 1 až 10, rozsah: 1 až 99 | Servisní nastavení 10:34am,Po<br>Vysouš. Podl: 1/10<br>Rozsah: (25℃~55℃)<br>Postup: ±1℃ 25 ℃<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **› Zap.** | | |
| | Potvrzení nastavených teplot vysoušení betonu, rozsah. | | Servisní nastavení 10:34am,Po<br>Vysouš. Podl: Stav<br>Fáze : 1/10<br>Požad. teplota vody : 25℃<br>Skutečná tepl. vody :25℃/25℃<br>[⏻]Vyp |

| Nabídka | Výchozí nastavení | Možnosti zobrazení / Nastavení |
|---|---|---|
| **7.4 > Servisní kontakt** | | |
| Nastavení až 2 kontaktních čísel a jmen pro uživatele systému. | Jméno a telefonní číslo servisního technika.<br><br>Kontakt 1 / Kontakt 2 | Servisní nastavení 10:34am,Po<br>Servisní kontakt:<br>Kontakt 1<br>Kontakt 2<br>Vybrat [↵]Potvrdit |
| | **> Kontakt 1 / Kontakt 2** | |
| | Kontaktní jméno a telefonní číslo.<br><br>Jméno / ikona telefonu | Servisní kontakt 10:34am,Po<br>Kontakt 1<br>Jméno : Bryan Adams<br>: 08812345678<br>Vybrat [↵]Upravit |
| | Zadejte jméno a číslo<br><br>Jméno kontaktu: písmena a až z.<br>Číslo kontaktu: 1 až 9 | Kontakt-1<br>ABC/abc 0-9/jiné<br>ABCDEFGHIJKLMNOPQR Mez.<br>STUVWXYZ abcdefghi Zpět<br>jklmnopqrstuvwxyz Potvr<br>Vybrat [↵]Vstup<br><br>Číslo:<br>1 2 3 (<br>4 5 6 )<br>7 8 9 - Zpět<br>* 0 # _ Potvr<br>Vybrat [↵]Vstup |

| 8 Instalační nastavení > Nast. Dálk. ovladače | | | |
|---|---|---|---|
| • Pro výběr podle toho, zda použít jedno dálkové ovládání nebo dvě dálková ovládání.<br>• Vyberte Jediné, když je připojeno jedno dálkové ovládání. Vyberte Dvojí, když jsou připojena dvě dálková ovládání. Druhé dálkové ovládání lze použít k regulaci teploty místnosti 2. zóny. | Jediný | Výběr jednoho nebo dvou dálkových ovládání. | Jediný<br>Dvojitý |
| | | Když bude vybrán Dvojí, hlavní dálkové ovládání (RC-1) začne komunikovat s druhým dálkovým ovládáním (RC-2) a zobrazí se „Probíhá synchronizace RC-1 a RC-2“. Jsou připraveny k použití poté, co zmizí tato rozevírací obrazovka. | Probíhá synchronizace dálk. ovladače 1 a dálk. ovladače 2! |
| | | Když dojde k poruše komunikace u obou dálkových ovládání, zobrazí se „Porucha komunikace s RC-2“. | Komunikace s dálkovým ovladačem 2 selhala!<br>[⮌]Zavřít |

# Pokyny pro čištění

K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění.
Poraďte se s autorizovaným prodejcem.

- **Před čištěním odpojte přívod napájení.**
- Nepoužívejte benzín, ředidlo a čisticí prášek.
- Používejte pouze mýdlo ( ≃ pH7) nebo neutrální detergent pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

## Pravidelné kontroly

### Vnitřní jednotka

- Nestříkejte vodu přímo na jednotku. Jednotku pouze otírejte měkkým suchým hadříkem.
- Po servisu nebo údržbě se ujistěte, že je kryt přední desky vrácen na místo.



**Kontrola tlaku vody**

- Zkontrolujte, zda je tlak vody je v mezích 0,5 bar až 3,0 bar.
- Pokud je tlak vody vyšší, poraďte se s autorizovaným prodejcem.
- Tlak vody lze kontrolovat následující metodou:
  Přejděte na Kontrola systému > Systémové informace > Tlak vody

**Bezpečnostní přetlakový ventil**

SDC, SXC Ohřívač teplé vody má jeden pojistný ventil pro (CIRCUIT (OKRUH)).

- Bezpečnostní přetlakový ventil OKRUHU musí být zcela uzavřený a za normálních okolností nesmí uvolňovat žádnou vodu.
- Fungování bezpečnostního ventilu je nutno pravidelně kontrolovat. Bezpečnostní ventil je umístěn za kontrolním krytem na přední straně.

Kontroly proveďte následovně:

1. Ventil otevřete.
2. Zkontrolujte, zda ventilem protéká voda.
3. Ventil uzavřete.
4. Zkontrolujte systémový tlak, v případě potřeby doplňte.

### Vodní filtr

- Vodní filtr čistěte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poraďte se s autorizovaným prodejcem.
- Rovněž prosím odstraňte prach na magnetu.

### Venkovní jednotka

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, ometejte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpání vstupu a výstupu vzduchu.

## Tipy: Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

- Vodu v zásobníku je třeba vypustit.
- Odpojte přívod napájení.

## Informace: Kdy systém nelze používat

**Odpojte přívod napájení**
a poté se poraďte s autorizovaným prodejcem, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

# Údržba

**PLNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU**

Pokud bude tlak v systému OKRUHU příliš nízký, musí se provést doplnění. Další informace naleznete v instalační příručce.

**ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU**

V případě opakovaného plnění systému OKRUHU, nebo v případě, že se z vnitřního modulu ozývají bublavé zvuky, bude možná zapotřebí systém odvzdušnit. Provádí se to následovně:

1. Vypněte napájení vnitřního modulu.
2. Vnitřní modul odvzdušněte pomocí odvzdušňovacích ventilů a zbytek systému klimatizace přes příslušné odvzdušňovací ventily.
3. Dále doplňujte a odvzdušňujte, dokud nebude odstraněn veškerý vzduchu a tlak nebude správný.

Systém klimatizace může vyžadovat doplnění po odvzdušnění.

Uživatel

- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro plánovanou kontrolu se obraťte na autorizovaného prodejce.

**Prodejce**

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- U zásobníku užitkové vody je důležité pravidelně provádět servis sady vodního filtru.

# Řešení potíží

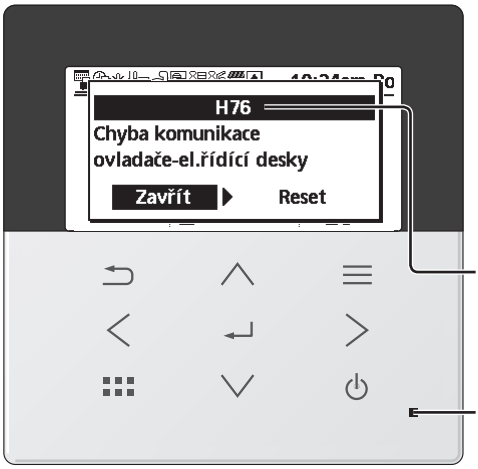
Následující příznaky neznamenají závadu.

| Příznak | Příčina |
|---|---|
| Zvuk vody protékající systémem. | • Průtok chladiva jednotkou. |
| Prodleva několik minut po restartování. | • Jde o prodlevu chránící kompresor. |
| Voda/pára z venkovní jednotky. | • Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek. |
| Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení. | • Příčinou je odmražování tepelného výměníku. |
| Venkovní jednotka nefunguje. | • Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah. |
| Systém se vypne. | • Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 10 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník. |
| Systém se spouští jen obtížně. | • Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému.<br>• Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle.<br>• Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokován, například sněhem.<br>• Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle. |
| Systém se nezahřeje okamžitě. | • Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená. |
| Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE. | • Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku vnitřní jednotky. |
| Systém se automaticky zapne i když není nastaven časovač. | • Byl nastaven časovač sterilizace. |
| Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut. | • Příčinou je aktivace odmražování při venkovní teplotě nižší než -10 °C. |
| *1, *2 Režim CHLAZENÍ není k dispozici. | • Systém je blokován, dostupný je pouze režim TOPENÍ. |

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

| Příznak | Kontrola |
|---|---|
| Provoz v režimu TOPENÍ/ *1, *2 CHLAZENÍ neprobíhá efektivně. | • Nastavte správně teplotu.<br>• Zavřete ventil ohřívače/chladiče panelu.<br>• Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky. |
| Hlučný provoz. | • Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně.<br>• Správně zavřete víko. |
| Systém správně nefunguje. | • Zásah/aktivace jističe. |
| Provozní LED nesvítí nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači. | • Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny. |

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).




Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě < > a ↵ .

| Č. chyby | Vysvětlení |
|---|---|
| H12 | Nesoulad kapacity |
| H15 | Chyba čidla kompresoru |
| H20 | Chyba oběhového čerpadla |
| H21 | Chyba tlaku vody |
| H22 | Chyba snímače zásobníku 2 |
| H23 | Chyba čidla chladivového okruhu |
| H27 | Chyba servisního ventilu |
| H28 | Chyba čidla solárního okruhu |
| H31 | Chyba teplotního bazénového čidla |
| H36 | Chyba čidla vyrovnávací nádrže |
| H38 | Chyba neshody modelu |
| H42 | Ochrana nízkého tlaku |
| H43 | Chyba čidla zóny 1 |
| H44 | Chyba čidla zóny 2 |
| H62 | Chyba průtoku vody |
| H63 | Chyba čidla nízkého tlaku |
| H64 | Chyba čidla vysokého tlaku |
| H65 | Chyba cirkulace vody při odmražování |
| H67 | Chyba externího termistoru 1 |
| H68 | Chyba externího termistoru 2 |
| H70 | Abnormální ochrana přetížení záložního topení |
| H72 | Chyba snímače zásobníku 1 |
| H74 | Chyba komunikace el. řídicí desky |
| H75 | Ochrana při nízké teplotě vody |
| H76 | Chyba komunikace RC-1 a vnitřní<br>Chyba komunikace RC-1 a RC-2 |
| H90 | Abnormální komunikace vnitřní/venkovní jednotky |
| H91 | Abnormální ochrana přetížení topení zásobníku |
| H95 | Chyba napětí připojení |
| H98 | Venkovní ochrana před vysokým tlakem |
| H99 | Vnitřní prevence před zamrznutím výměníku tepla |

| Č. chyby | Vysvětlení |
|---|---|
| F12 | Byl aktivován tlakový spínač |
| F14 | Nedostatečné otáčky kompresoru |
| F15 | Zablokování motoru ventilátoru |
| F16 | Celková proudová ochrana |
| F20 | Ochrana před přetížením kompresoru |
| F22 | Ochrana před přetížením tranzistorového modulu |
| F23 | Abnormální operace špičky DC |
| F24 | Chyba chladivového okruhu |
| F25 | *1, *2 Chyba cyklu chlazení/topení |
| F27 | Chyba tlakového spínače |
| F29 | Nízká teplota přehřátí |
| F30 | Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody |
| F32 | Chyba vnitřního termostatu RC-1<br>Chyba vnitřního termostatu RC-2 |
| F34 | Netěsnost vnitřního tepelného výměníku vody |
| F35 | Chyba komunikace vnějšího měřiče |
| F36 | Chyba venkovního teplotního čidla |
| F37 | Chyba teplotního čidla vstup vody |
| F40 | Chyba venkovního teplotního čidla na výtlaku |
| F41 | Chyba kompenzace účiníku |
| F42 | Chyba čidla venkovního tepelného výměníku |
| F43 | Chyba čidla venkovního odmrazování |
| F45 | Chyba teplotního čidla vody na výstupu |
| F46 | Odpojení proudového transformátoru |
| F48 | Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku |
| F49 | Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu |
| F50 | Chyba čidla vstupu vody 2 |
| F51 | Chyba čidla na výstupu ekonomizéru |
| F52 | Chyba čidla vstupu obtoku |
| F95 | *1, *2 Chyba vysokého tlaku chlazení |

* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

# Informace

**Informace, když se připojí k síťovému adaptéru (volitelný díl příslušenství)**

## VAROVÁNÍ

**Před použitím zkontrolujte bezpečnost v oblasti tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé a živá příroda.**
**Nesprávný provoz způsobený nedodržením pokynů může způsobit újmu a poškození.**

**Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)**
- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

**Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)**
- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte osobě z vnějšku před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.
  Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažném zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.
- Nepoužívejte toto zařízení v případě, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.
- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.
- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a konzultujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

**Před použitím si ověřte**
- Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provozu zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji použití. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.
  - Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.
  - Provoz voda–vzduch se nezobrazí, pokud je obsluha nastavena vně objektu.
- Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.
- Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.
- Používejte podle smluvních „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.
- Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte síťový adaptér od zařízení.

**Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti**



**Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.**
Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



**Pro jiné než soukromé uživatele v EU a v některých jiných evropských zemích**
Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.
**[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]**
Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.

Symboly: Vysvětlení symbolů, které se mohou objevit v této příručce.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  A2L **VAROVÁNÍ** | Tento symbol znamená, že zařízení používá středně hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k jeho vznícení. | | |
|  | Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačních pokynů. |  | Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze. |

# Memo

# Memo

Vyrobil:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka 571-8501, Japonsko

E-mail: customer.phvac@eu.panasonic.com
[Tato e-mailová adresa je určena pouze pro kontaktování v rámci Evropské unie (EU) a Evropského hospodářského prostoru (EEA). Pro zabránění nedorozumění nebo zpoždění odpovědi se prosím obraťte přímo na místní úřady nebo prodejce.]

Dovozce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Oprávněný zástupce v EU: Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

| Country | Hotline Phone Number |
|---|---|
| Austria | 0800 - 700666 |
| Baltic | +46 8 680 26 50 |
| Bulgaria | +359 2 971 29 69 |
| Croatia | +36 1 382 60 60 |
| Czech Republic | +420 236 032 511 |
| Denmark | +45 369 277 99 |
| Finland | +358 923 195 432 |
| France | +33(0) 892 183 184 |
| Germany | 0800 - 2002223 |

| Country | Hotline Phone Number |
|---|---|
| Hungary | +36 1 382 60 60 |
| Netherlands | +31(0)736402538 |
| Norway | +47 210 339 99 |
| Poland | +48 22 29 53 727 |
| Spain | +34 (0) 902 153 060 |
| Sweden | +46 (0)8 566 426 88 |
| Switzerland | 0800 - 001074 |
| UK/Ireland | +44 (0) 1344 853 393 |

Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

**WEB-ACXF55-36193-CS**
FC0625-3